

01/07/02

B5-405/02

PROJET

Proposition de résolution (article 50)

Déposée par Teresa Almeida Garrett et...au nom du groupe du PPE
 José Maria Mendiluce Pereiro, Carlos Lage et Joan Colon... PSE
 ELDR
 Marie Anne Isler Beguin, Nelly Maes ... Verts/Ale
 Joaquim Miranda et.....GUE
~~José Ribeiro e Castro et... UEN~~

Sur la situation en ANGOLA

Le Parlement européen,

- vu ses résolutions antérieures sur la situation en Angola ;
- Tendo em conta a Resolução sobre a situação na África Austral (na parte referente a Angola), adoptada pela Assembleia Parlamentar Paritária ACP-UE em 21 de Março passado ;
- Tendo em conta as mais recentes declarações sobre Angola do Conselho e da Comissão ;
- Tendo em conta os apelos de ajuda humanitária dirigidos à comunidade internacional quer pelo Governo de Angola, quer pela generalidade das forças políticas angolanas, pelo COIEPA e por ONGs internacionais no terreno;
- vu la mission effectuée par sa commission du développement du 21 au 25 juin, en particulier à Huambo, au centre nutritionnel de "Médecins Sans Frontières" à Bailundo dans le camp de regroupement des partisans de l'Unita de Chileta I;

Situation humanitaire

Considérant que la Communauté internationale et l'Union européenne en particulier doivent considérer comme prioritaire l'aide à l'Angola afin de combattre la grave situation humanitaire existante ;

A) Considérant que la fin des hostilités a révélé l'ampleur du désastre humanitaire, en particulier dans les zones de guérilla où les organisations humanitaires n'avaient pas accès ;

Considérant que cette situation d'urgence s'ajoute à une situation précaire due à trente années de guerre : un tiers de la population déplacée et 500 000 réfugiés dans les pays voisins ;

B) Considerando o muito elevado número de crianças em todas estas diferentes situações – por exemplo, 162.000 crianças num total de 256.000 familiares só nos locais de acantonamento da UNITA -, constituindo o grupo mais vulnerável à doença, ao frio nocturno e à desnutrição e aquele que regista a mortalidade mais elevada;


 319.840

C) Considérant que le processus de regroupements des partisans de l'Unita et de leurs familles a dépassé par sa rapidité et son ampleur toutes les prévisions des responsables de l'Unita, du gouvernement, des observateurs et des organisations humanitaires ;

D) Considérant que le succès de la distribution de l'aide humanitaire peut être déterminant pour la consolidation de la stabilité ;

E) Considérant qu'un mouvement de retour est amorcé parmi les 500 000 Angolais encore réfugiés dans les pays voisins ;

F) Considérant que le retour des personnes déplacées doit se faire uniquement sur la base du volontariat ;

Consolidation économique et réorganisation sociale

G) Considérant que l'Union européenne a déboursé 790 millions d'euros dans la période de 1985 à 2000 (dont 60% pour l'aide humanitaire) et que la Commission, le 29 mai, a décidé d'un « paquet » financier de 125 millions d'euros, dont 10 pour les actions humanitaires d'urgence, 32 pour la sécurité alimentaire et 83 pour le déminage et la reconstruction ;

H) Considérant qu'un tiers de la population vit dans un état d'extrême pauvreté et dépend pour sa survie de l'aide internationale ;

Considérant l'importance de passer au plus vite de l'urgence humanitaire aux actions en faveur du développement du pays ;

I) Considérant que 80 000 partisans de l'Unita, se trouvant aujourd'hui dans les camps de regroupement, et qui doivent être démobilisés le 20 juillet, ne seront pas intégrés dans les forces armées angolaises et qu'il est essentiel d'utiliser au mieux leurs compétences car la réinsertion sociale de ces hommes formés aux combats est essentielle pour la sécurité interne du pays ;

J) Considerando que o reassentamento definitivo das populações afastadas pela guerra pode envolver novos movimentos populacionais massivos num processo necessariamente moroso, de grande peso e complexidade e que deve realizar-se numa base de escolha pessoal inteiramente voluntária;

K) Considérant la destruction par la guerre des infrastructures (routes, ponts, chemins de fer...) des écoles et des centres de santé ;

L) Considérant l'importance des attentes du peuple angolais ;

M) Considérant que la production de pétrole est estimée à un million de barils par jour et que l'Angola est le quatrième producteur mondial de diamants além da vasta riqueza de que o país pode usufruir pela normalização do sistema produtivo e pelo reforço e diversificação do tecido empresarial;

Consolidation de la paix

319.240

N) Considérant la consolidation de la paix sur la base du Protocole de Lusaka du 20 novembre 1994 et du mémorandum signé entre les chefs militaires des forces armées angolaises et de l'Unita le 4 avril 2002 à Luanda ;

O) Considerando que a consolidação duradoura da paz e da democracia em Angola, após tantos anos de conflito armado, pode transformar este país num factor fundamental de estabilidade na África central e na África austral;

P) Considérant le faible nombre d'armes restituées comparé au nombre de combattants de l'Unita s'étant rendus dans les camps de regroupement mais que considerando que todos os responsáveis governamentais, das Forças Armadas Angolanas e da UNITA, bem como a generalidade dos observadores internos e externos sublinham o carácter irreversível da paz alcançada a 4 de Abril, o que é confirmado no terreno pela ausência de qualquer incidente militar nos últimos quatro meses e pelo acantonamento integral dos efectivos na UNITA;

Q) Considerando que a consolidação da paz em Angola depende também da plena consolidação e normalização de instituições democráticas, livres e plurais, do respeito pelos direitos humanos, do correcto funcionamento do Estado e de níveis mínimos de justiça social;

Consolidation démocratique

R) Considerando que a paz, a reconciliação e a democracia em Angola deve envolver todos os angolanos na sua pluralidade, isto é, num processo de diálogo inclusivo, todos os partidos políticos (sobretudo os com assento parlamentar), a sociedade civil, as autoridades tradicionais, a Igreja Católica e outras confissões religiosas;

S) Considérant que l'organisation de votes démocratiques nécessite, la libre circulation dans tout le pays, le recensement préalable et la localisation des 4 à 5 millions de personnes déplacées du fait de la guerre ;

T) Considérant que la paix permet de ramener à la normale la vie des institutions, d'approfondir et de compléter le passage du pays à une démocratie pleine et entière ;

U) Considérant que des élections justes supposent un accès équitable aux moyens d'expression ;

V) Considérant que la démocratie a besoin de partis politiques indépendants et qu'il appartient à la seule UNITA de décider qui sont ses responsables légitimes ;

W) Considérant la loi angolaise sur le financement des partis politiques représentés au Parlement ;

X) Considérant l'importance de l'indépendance du système judiciaire, y compris à son plus haut niveau, pour le bon fonctionnement de la démocratie ;

Y) Considérant les débats du parlement angolais sur l'élaboration d'une nouvelle Constitution, qui devra être ratifiée par référendum ;

1 Reconhece valor de prioridade ao caso angolano tanto pela dimensão humanitária do

319.840

desafio, como pela importância política da paz reencontrada ao fim de tantos anos de um conflito devastador; insta a Comissão e o Conselho a agirem de acordo com esse mesmo reconhecimento e solicita aos Estados-Membros que procedam de modo semelhante, valorizando o facto de, mercê do respectivo peso regional, Angola, democratizada e em paz, poder constituir importante factor de estabilidade e de desenvolvimento em África e no mundo.

2 Demande au Programme alimentaire mondial de hâter et d'intensifier la distribution de vivres et de la prolonger au moins jusqu'à la prochaine récolte ;

3 Reclama de todas as autoridades e organismos competentes a nível nacional e internacional que, passada a surpresa inicial com o ritmo da pacificação em Angola e a dimensão humana dos novos problemas detectados, passem a prestar, sem mais atrasos, a ajuda humanitária indispensável à salvação das vidas em risco;

4 Presse le Haut Commissariat de l'ONU pour les réfugiés (UNHCR) d'assumer pleinement son rôle de protection des réfugiés, en particulier lors des retours dans les villages d'origine ;

5) Presse la Commission de fournir avant la fin de la saisons sèche, à tous ceux qui souhaitent travailler la terre, indépendamment de leur appartenance partisane antérieure, les semences et les instruments aratoires indispensables à la reprise de l'activité agricole, de façon à permettre à la population de moins dépendre de l'aide alimentaire humanitaire ;

6) Invite la Commission, le Conseil et les Nations Unies à intensifier les programmes de déminage de manière à rendre plus sûres la libre circulation et la reprise de l'exploitation agricole dans les zones touchées par les combats ;

7) Demande à la Commission d'intensifier les programmes en faveur de l'éducation, de la formation et de la santé ;

8) Appuie la demande du gouvernement angolais d'organiser une conférence des donateurs pour la reconstruction de l'Angola ;

9) Invite le gouvernement angolais et ses partenaires industriels et commerciaux à établir des mécanismes transparents et responsables pour la gestion des ressources naturelles de l'Angola, en particulier l'exploitation du pétrole et des diamants, de manière à ce que ces revenus soient consacrés à la lutte contre la pauvreté et au financement du développement global, soutenable, équitable et durable et à la promotion des énergies renouvelables ;

demande la mise en place d'une commission d'enquête sur les responsabilités et les pratiques des entreprises étrangères sur le territoire de l'Angola durant les années de conflit ;

10) Felicita o Presidente da República, o Governo e as Forças Armadas de bem como os militares e a Comissão de Gestão da UNITA pelos importantes passos dados com o Memorando de Entendimento e a partir deste; espera que o clima de bom entendimento que, constitua augúrio de que tudo decorrerá de forma igualmente positiva na fase política subsequente e decisiva, com abertura, respeito mútuo, boa fé e sentido das responsabilidades essenciais;

319.840

- 11) Se félicite de ce que tous les partenaires insistent sur le caractère définitif et irréversible du cessez-le-feu ;
- 12) S'inquiète de la persistance de la circulation d'armes dans le pays icluido em elevado numero nas maos de civils ;
- 13) Demande à la Commission européenne de prévoir dans ses programmes d'aide à l'Angola la participation de la société civile et religieuse au processus de réconciliation nationale, bem como programas de formação da cidadania no quadro da consolidação democrática ; reclama da Comissão que rapidamente os efectivos da delegação em Luanda e, bem assim, que preveja o envio transitório de uma "task force" adicional em moldes proporcionados ao montante e à natureza das ajudas, por forma a assegurar o eficaz acompanhamento da sua aplicação, em toda a sua diversidade e complexidade;
- 14) Demande à la Commission d'apporter toute l'aide nécessaire au recensement de la population et à l'établissement de listes électorales fiables ;
- 15) Declara a vontade de agir por forma a fortalecer todos os factores de confiança, de inclusividade e de normalização na sociedade angolana e no funcionamento do Estado; sublinha a ideia de que a confiança da comunidade internacional e a sua disponibilidade para ajudar crescerão na medida directa da transparência na aplicação dos recursos, de pluralidade e rigor nos mecanismos de acompanhamento e debate internos, de garantia da segurança de pessoas e bens, do respeito da lei e do pleno funcionamento das instituições no quadro dos princípios de um Estado de direito;
- 16) Enregistre avec satisfaction les progrès déjà obtenus dans l'élaboration de la nouvelle Constitution et souhaite qu'elle garantisse l'indépendance du système judiciaire ;
- 17) insiste sur l'importance du pluralisme de pensées, d'expressions et d'organisations ;
- 18) Se réjouit des projets de décentralisation ;
- 19) Se réjouit de la perspective d'élections libres et pluralistes, législatives et présidentielles en 2004 ;
- 20) charge son Président...

319.840